

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 16 (1926)
Heft: 45
Rubrik: ds Chlapperläubli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Erscheint alle 14 Tage. Beiträge werden vom Verlag der „Berner Woche“, Neuenengasse 9, entgegengenommen.

November.

November ist ein Wechselbalg,
So zwischen Herbst und Winter,
Und wenn's auch hie und da schon schneit,
Steckt doch nicht viel dahinter.
Der Schnee zergeht und hält sich nicht,
Wird rasch zur gelben Brüche,
Man ärgert sich, stapft durch den Drei
Sindurch, mit vieler Mühe.

November ist Saisonbeginn,
Es wimmelt von Konzerten,
Theater gibt's und Operett'
Und Vortrag von Gelehrten.
Doch bleiben meist die Räume frei,
Vom Publikum, vom braven,
Das zieht, — genau wie vorher schon, —
Zum Kinematographen.

November ist ein Zwitterding,
Wie wenig auf der Erden,
Der Steuerweibel selbst fängt an
Mit „ungemütlich“ werden.
Auch sonst, wer was zu fordern hat,
Gibt meistens Lebenszeichen:
Man möchte doch vor Jahreschluss
Die Sache noch begleichen.

November ist ein Wechselbalg,
Bald schön, bald wirklich gräulich,
Die Sonne ist nur gelblich mehr,
Der Himmel nur mehr bläulich.
Und Nebelschwaden ziehen grau,
Es wechseln Föhn und Bise:
Das Jahr ist gleich der „Schönen Frau“
So in der — Alterskrise. urjatus.

Deppis vonere Loufi.

Vor vielne Jahre, wo no kei Brünigbahn
gahre-n-isch, sogar nid emal d'Poscht, isch
z'Brienzwiler imene brune Hüsi der Schtordch
ig'lehrt.

Der Vater vo däm neugeborene hänzige runde
Meiteli isch e chlei es gittigs Bürcli gli. Er
het hin- und härzwärweist, wän er ächt als
Gotte und Götti sött ilade. Er het gschpaniflet,
das chline Marianneli müeßi zue richi Gotte
und e richi Götti übercho. Er het richtig di
nöttige Gottelüt gli einisch binandere g'ha
und isch a mene Samstichig gäge Brienz zue
trappet für dem Herr Pfarrer Boumgartner
ga d'Loufi a'gä.

D'Lüt si dazumale z'Zueh i d'Predig g'gange,
mängisch si si scho e ganzi Schtund vor der
Predig in ihre halblintige Chitteli uf der
Chilchemuur g'fasse wie d'Schwalbe use me
Telegraphedraht.

Dert isch de nach Note politiziert und
g'schprächlet worde, bis es het asa lüte: A däm
Sunntig, wo äbe di Loufi het sölle s'chtatfunde,
bim Neujahr ume, isch es rächt chalt gli. Der
Schlitte het müeße ag'schpannet si. Z der
Schtube vo de Loufilit het d'Sebamme, wienes
Brauch gli isch, das chline Meiteli ig'fäset
und notti ines längs Chüssi ipadt, zwöi Hals-
tüecher um das Pad umgirtet und ganz
z'leht es großes Schleiertuch über d's Ganze
g'schpreitet. Das große Pad mit dem Schleier
het d'Sebamme der Gotte i Schlitte ine g'gä,
die zwöiti Gotte het o Platz gno und der
Götti und der Vater si vorne uf'gasse und hü
isch der Schlitte sittig gäge Brienz zue g'fahre.
Ds Loufichind het g'schlafe wienes Murmeli
und erscht, wo si vor der Chilche die zwöi
Pellerine ase glöst und das läbige Fäschibäbi
us em Chüssi ufegschaltet het, het me es chllies
Müggele ghört. Aber d'Gotte hets Taufspädli
e chlei gwiegelet i den Arme und derzue b'sch

... b'sch ... gmacht, und es isch wieder schill
worde im Pädli. Zehe hei sich die Taufsilüt im
erfachte Bank vorn i der Chilche g'sädel. Es
isch no es Buebli z'toufe gli. Es isch nämlich
e so gli: d'Meit'schi hei zwöi Gotte und ei
Götti und d'Buebe zwöi Götti und ei Gotte
übercho. Het d'Souptgotte — oder der Soupt-
götti nid selber chönne a der Loufi teilnäh, so
het e Trämpelgotte oder e Trämpelgötti zueche
müeße, e so het me da wichtig Ersak gnennt.

Es isch ganz schill i der Chilche gli, nume
hie und da het me es lises G'schlücher g'hört.
Zeh isch der Herr Pfarrer Boumgartner, e
großi, kräftigi G'stalt, i sin fierliche Pfarrer-
gewand uf d'Chanzel use g'stichte und het asa
bätte. Alli Lüt si uf'gastande derzue. Nach
em Gebät isch der Herr Pfarrer wieder vo der
Chanzel abeho und mit länge Schritte gäge
Loufischeit zueg'schüret. Underesse hei die
Gotte der Loufischleier übereg'schlage, so daß
die beide rote Schitneli si frei gleit gli —
und der Herr Pfarrer het die heilige Loufi-
zeremonie chönne vornäh. Der Bueb het wölle
asa e chlei müggele, aber er isch gli wieder
schill gli. Nach em Toufe si die beide Chinder
us der Chilche use tret worde, d's Buebs Eltere
si i der Nöchi gwohnt und ds Marianneli hei
si i Schlitte gno und si mit ihm ga Tracht
g'fahre vor ds'Hotel Chriß, wo d'Frau
Chnächthofer das Loufispädli sorgsam het i
d'Arme gno und mit ihm überufe gange isch.
Wo si gleit het, daß das chline Chindli so tief
schlaf, het si's ines warms Bett gleit und e
warms Chruog no zu de Fiechli ta und's mit
der Dechi guet zuedeckt. So, het si gleit, so
schlaf zehe no i Gott's Name — und derna
isch si wieder abe i d'Wirtschaft. D'Loufilit
si underesse no i der Predig blibe und nachhär
o i ds'Hotel Chriß cho. Im Sali isch scho
der Tisch für se dect gli für z'Mittagässe.
Will's aber no fröhlich gli isch, hei si ase es
Glas Wi und e Biß Züpfe gno, derzue
e chlei prichtet, bis ändlich ds'Mittagässe isch
serviert worde. D'Frau Chnächthofer het nach
der guete Fleischsuppe ei Platte nach der andere
ufg'scheltet, daß dem Göttivater ds'Härz ase e
chlei tuterlet het bim Gedante a ds'Portmonnee.
Er het abgwehrt: „Büeti's Frau Chnächthofer,
wo weimer o alli die guete Sache hi tue, sieh
höret de mit Uftischen, mer möge wägen nid
meh.“ Si het aber uf de Schtotzände glachtet
und derbi di beide Gotte agluegt. Wi isch
natürlich o uf e Lade cho und zwar guete. Nach
em Aesse si si no mit schwarzem Gaffee mit
Chirschwasser bewirtet worde und hei derbi nid
preffiert. Si hei o es Fäbli gmacht und
plouderet derzue. Dem Loufivater isch es fäsch
übel worde, wenn er het a d's Zale dänkt.
Aendlich isch er afange uf'gastande und dem
Chnächt ga säge, für der Schlitte ag'schpanne.
Derna chunnt er wieder i d's Sali und seit zu
der Frau Chnächthofer: „Machet mer de der
Gunte“. — „Das preffiert wohl zeh nid efo
schtarich mit däm Gunte“, seit d'Frau Chnächt-
hofer, geit aber zum Büffee zueche und schribt
öppis uf. Me het dem Ma ag'le, daß es ihm
Angsch wird wäge der Rächig. Wo aber
d'Gotte o uf'gastanden isch und zur Frau
Chnächthofer seit: „Vöt de nume mi zahle,
i übernime die Rächig, het's däm Mannli
ghörig gwöhlet. Er het uf'g'schneuet und het
derna preffiert für z'gah. Der Chnächt isch cho
säge, es sigi de ag'schpannet. Si hei no mit
der Birti plouderet und glachtet, — si hei ja
gar guete Wi trunke g'ha und d's Mannli het
wäge der zahlte Rächig g'schtrahlet. Zeh si si
über di breiti Hoteltage langsam abetrapplet
und ga Platz na im Schlitte und hü. Si hei
no Adie g'seit und gwunnt und si abg'fahre.
Si hei ds'Roß e chlei g'schprängt, es het scho

afah nachte. Wo si im Chienholz gli si bi
däm Hus, wo a der Muur der Schpruch groß
mit schwarzer Farb isch g'malet gli: „Soli Deo
Gloria“, het d'Gotte asa göisse: „E min Gott,
und ds'Chind! Zeh heimer das vergäße!“
„Ja schier“, murret der Götti. Zeh hei si
halt wieder müeße gehre und im Galopp
wieder zugg fahre ga ds'Marianneli lueche.
Das isch underesse vom Zimmermeitli guet
bhüetet und b'horget worde und es het der
Buggel voll glachtet, wo di Loufischleier
wieder isch derhär cho. Si hei ds'Marianneli
wieder guet ig'fäset i die warme Halstücher
und si ändliche z'rächtem gäge Brienzwiler zue
galoppiert. Es isch guet gli, daß ds'Roß sei
rote Wi und Gaffee mit Chirschwasser g'ha
het, fünfch hätt es die Gell'schaft vüllicht no
usglährt. Si si aber glih no alli ganz heicho.

Aus einem Kinderbrief.

„Liebe Tante! Onkel und mir geht es sehr
gut; auch hat der Nero sieben Zunge bekommen.
Indem ich von dir dasselbe hoffe, grüßt dich
deine treue Nichte Paula.“

Der Immer-Kranke.

Ein Hypochonder, der ewig an einer schweren
Krankheit zu leiden glaubte, traf seinen Arzt
und sagte aufgeregt:

„Sagen Sie, Herr Doktor, ich war in einem
medizinischen Vortrag und ich glaube, daß ich
nierenleidend bin.“

„Aber ich bitte Sie,“ sagte der Arzt. „Das
Nerkwürdigste bei Nierenleiden ist, daß der Er-
krankte weder Schmerzen noch irgendwelche
Symptome merkt.“

„Na sehen Sie,“ sagte der Hypochonder, „gerade
so geht es mir.“

Er weiß, warum.

„Ihr Sommermantel sieht vorzüglich. Würden
Sie mir die Adresse Ihres Schneiders sagen?“
„Gern, aber Sie müssen mir versprechen, ihm
nicht meine zu geben.“

Am Brunnen vor dem Turme!

(Waisenhausplatz.)

Ja to b: „Diese Patenthojenträger, meine
Herrschaffen, sind zäh wie die Stodwurzeln im
„Brämerwalde“, die halten Ihnen garantiert
noch auf dem Leibe, nachdem Ihnen sämtliche
sechs Tragköpfe Ihrer Hosen längstens „ab-
g'sprengt“ sind!“

Deutsch und französisch!

Logis'frau: „Gute Abde, Herr Nägeli,
g'seht-me euch o wieder e-mau?“

Herr Nägeli: „Mais oui, Madame Pfeuti,
avez-vous peut-être déjà eu de la longue pen-
dule d'après moi?“

(Zu deutsch: Heit-dr' öppe scho-ne chlei längi
Zyti g'ha nach-m'r?)

An unsern Leserkreis!

Im „Schlapperläubli“ möchten wir immer
mehr fröhliche Begebenheiten aus Familie,
Schule und Haus, Drolliges aus Kinder-
mund, was der Großvater und die Groß-
mutter erzählt (Namen werden keine ge-
nannt), bringen und bitten daher um gefl.
Aufzeichnung des betreffenden Stoffes
und Einsendung an den Verlag und Re-
daktion, Neuenengasse 9, Bern.